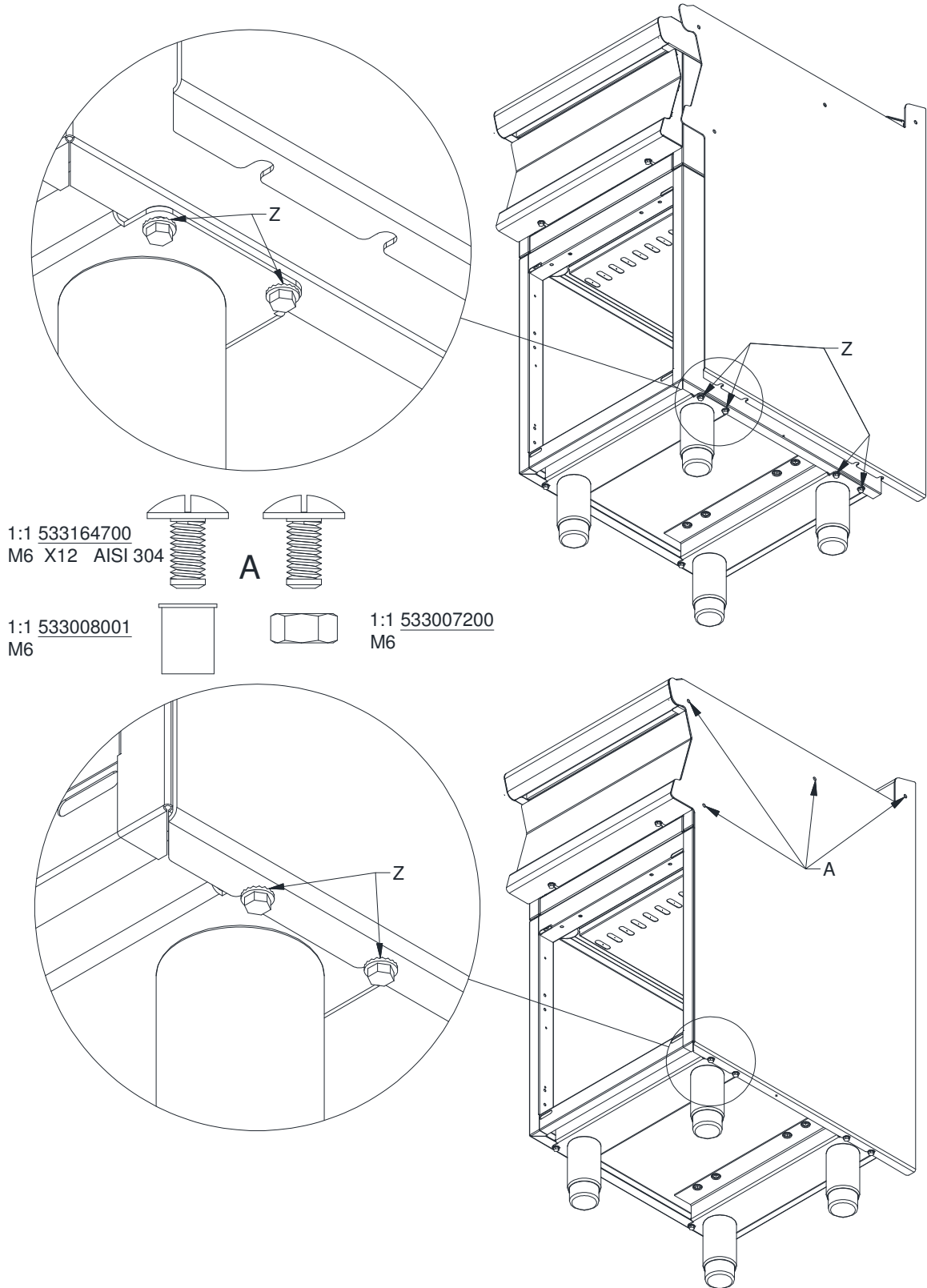


**MONTAGGIO TESTATE DI CHIUSURA APPARECCHI S60**  
**ASSEMBLAGE VON 60 LINIEN SCHLIESSELEMENT FÜR GERÄTE**  
**ASSEMBLAGE D'ÉLÉMENT DE FERMETURE POUR DISPOSITIFS DE 60 LIGNES**  
**ASSEMBLAGE OF 60 LINES CLOSING ELEMENT FOR DEVICES**  
**MONTAJE ELEMENTO DE CIERRE PARA DISPOSITIVOS DE S60**

562046000M01P00



IT

CH

**OPZIONE 1****S60 CON VITI AUTOFILETTANTI**

1. Svitare le 4 viti "Z" per 5 mm
2. Inserire testata tra vite e traversa
3. Avvitare le 4 viti "Z" per fissare la testata
4. Fare i 4 fori in posizione "A" da Ø3.5mm
5. Avvitare le 4 viti autofilettanti in posizione "A"

**OPZIONE 2****S60 CON VITI METRICHE ED INSERTI**

1. Svitare le 4 viti "Z" per 5 mm
2. Inserire testata tra vite e traversa
3. Avvitare le 4 viti "Z" per fissare la testata
4. Segnare i 4 punti "A"
5. Svitare le 4 viti "Z" per 5 mm
6. Togliere la testata
7. Forare i 4 punti "A" da Ø9
8. Inserire nei 4 fori "A" gli inserti e tirarli
9. Inserire testata tra viti "Z" e traversa
10. Avvitare le 4 viti "Z" per fissare la testata
11. Avvitare le viti metriche nei 4 inserti in posizione "A"

DE

AT

CH

**OPTION 1****60.LINIE MIT BOHRSCHRAUBEN**

1. Drehen Sie die 4 Schrauben "Z" für 5 mm heraus.
2. Setzen Sie die Abschluss-Element zwischen die Schraube und die Traverse.
3. Schrauben Sie die 4 Schrauben "Z" um die Abschluß-Element zu befestigen.
4. Machen Sie 4 Löcher in der Position "A" von Ø3.5mm
5. Ziehen Sie die 4 Schrauben in der Position "A"

**OPTION 2****60.LINIE MIT SCHRAUBEN UND EINSATZE**

1. Drehen Sie die 4 Schrauben "Z" für 5 mm heraus.
2. Setzen Sie die Abschluss-Element zwischen die Schraube und die Traverse.
3. Schrauben Sie die 4 Schrauben "Z" um die Abschluß-Element zu befestigen.
4. Markieren Sie die vier Punkte "A"
5. Drehen Sie die 4 Schrauben "Z" für 5 mm heraus.
6. Entverfen Sie die Abschluß-Element
7. Machen Sie 4 Locher "A" vom Ø9
8. Stecken Sie die 4 Löcher "A" die Einsätze und ziehen
9. Setzen Sie die Abschluss-Element zwischen die Schrauben und die Traverse.
10. Ziehen Sie die 4 Schrauben „Z“ um die Anschluß-Element zu befestigen.
11. Schrauben Sie die Schrauben in der 4 Einsätze in position "A"

FR

BE

**OPTION 1****S60 AVEC VIS AUTO-TARAUDEUSES**

1. Dévissez les 4 vis "Z" pour 5 mm
2. Insérez le joint de finition entre la vis et la barre transversale.
3. Vissez les 4 vis "Z" pour fixer le joint de finition
4. Faire 4 trous in position "A" de Ø3.5mm
5. Vissez les 4 vis auto-taraudeuses in position "A"

**OPTION 2****S60 AVEC VIS METRIQUES ET INSERTS**

1. Dévissez les 4 vis "Z" pour 5 mm
2. Insérez le joint de finition entre la vis et la barre transversale.
3. Vissez les 4 vis "Z" pour fixer le joint de finition
4. Marquer les 4 points "A"
5. Dévissez les 4 vis "Z" pour 5 mm
6. Enlèver le joint de finition
7. Forez les 4 points "A" de Ø9
8. Insérer dans les 4 trous "A" les inserts et les tirer.
9. Insérer le joint de fin. Entre les vis "Z" et la barre transversale.
10. Visser les 4 vis "Z" pour fixer le joint de fin.
11. Visser les vis métriques dans les 4 inserts in position "A"

GB

IE

**OPTION 1****S60 WITH SELF-TAPPING SCREWS**

1. Unscrew the 4 screws "Z" for 5 mm
2. Insert the headboard between the screw and crosspiece
3. Tighten the 4 screws "Z" to fix the headboard
4. Make 4 holes in position "A" of Ø3.5mm
5. Tighten the 4 self-tapping screws in position "A"

**OPTION 2****S60 WITH INSERTS AND METRICS SCREWS**

1. Unscrew the 4 screws "Z" for 5 mm
2. Insert the headboard between the screw and crosspiece
3. Tighten the 4 screws "Z" to fix the headboard
4. Mark the four points "A"
5. Unscrew the 4 screws "Z" for 5 mm
6. Remove the headboard
7. Pierce the 4 points "A" of Ø9
8. Insert in the 4 holes "A" the inserts and pull them
9. Insert the headboard between screws "Z" and crosspiece
10. Tighten the 4 screws "Z" to fix the headboard
11. Tighten metrics screws in the 4 inserts in position "A"

ES

**OPCIÓN 1****S60 CON TORNILLOS AUTORROSCANTES**

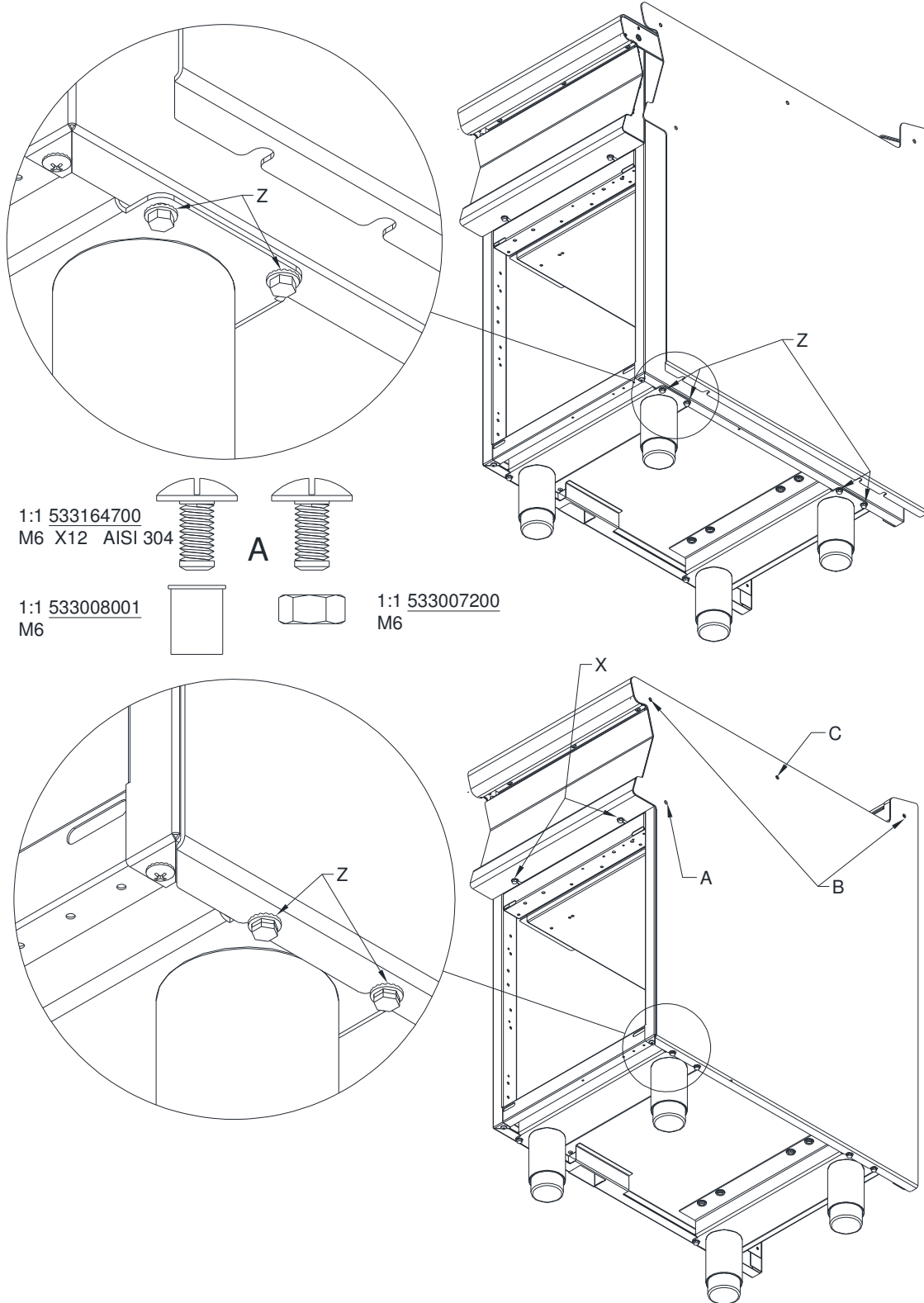
1. Destornillar los 4 tornillos "Z" de 5 mm
2. Insertar la chapa entre el tornillo y la transversina
3. Tornillar los 4 tornillos "Z" para fijar la transversina
4. Hacer los 4 agujeros en la posición "A" de Ø3.5mm
5. Tornillar los 4 tornillos autorroscantes en posición "A"

**OPCIÓN 2****S60 CON TORNILLOS MÉTRICOS Y INSERTOS**

1. Destornillar los 4 tornillos "Z" de 5 mm
2. Insertar la chapa entre el tornillo y la transversina
3. Tornillar los 4 tornillos "Z" para fijar la transversina
4. Marcar los 4 puntos "A"
5. Destornillar los 4 tornillos "Z" de 5 mm
6. Retirar la chapa
7. Agujerear los 4 puntos "A" de Ø9
8. Insertar en los 4 agujeros "A" los insertos y tirar ellos
9. Insertar la chapa entre los tornillo "Z" y la transversina
10. Tornillar los 4 tornillos "Z" para fijar la transversina
11. Tornillar los tornillos métricos en los 4 insertos en posición "A"

**MONTAGGIO TESTATE DI CHIUSURA APPARECCHI S70/90**  
**ASSEMBLAGE VON 70/90 LINIEN SCHLIESSELEMENT FÜR GERÄTE**  
**ASSEMBLAGE D'ÉLÉMENT DE FERMETURE POUR DISPOSITIFS DE 70/90 LIGNES**  
**ASSEMBLAGE OF 70/90 LINES CLOSING ELEMENT FOR DEVICES**  
**MONTAJE ELEMENTO DE CIERRE PARA DISPOSITIVOS DE S70/90**

562046100M01P00



562046100M01P00

IT

CH

<p><b>OPZIONE 1</b> <b>S70/90 CON VITI METRICHE E DADI</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Svitare le 4 viti "Z" per 5 mm</li> <li>2. Inserire testata tra vite e traversa</li> <li>3. Avvitare le 4 viti "Z" per fissare la testata</li> <li>4. Segnare il punto "A"</li> <li>5. Svitare le 4 viti "Z" per 5 mm</li> <li>6. Togliere la testata</li> <li>7. Forare il punto "A" da Ø7</li> <li>8. Inserire testata tra viti "Z" e traversa</li> <li>9. Avvitare le 4 viti "Z" per fissare la testata</li> <li>10. Svitare viti "X" del cruscotto per 5 mm e toglierlo</li> <li>11. Togliere la griglia scarico fumi</li> <li>12. Avvitare le viti metriche con il dado nei 3 fori in posizione "A", "B"</li> <li>13. Avvitare la vite metrica con l'inserto in posizione "C"</li> <li>14. Posizionare il cruscotto e avvitare le viti "X"</li> <li>15. Riposizionare la griglia scarico fumi</li> </ol>	<p><b>OPZIONE 2</b> <b>S70/90 CON VITI METRICHE ED INSERTI</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Svitare le 4 viti "Z" per 5 mm</li> <li>2. Inserire testata tra vite e traversa</li> <li>3. Avvitare le 4 viti "Z" per fissare la testata</li> <li>4. Segnare il punto "A"</li> <li>5. Svitare le 4 viti "Z" per 5 mm</li> <li>6. Togliere la testata</li> <li>7. Forare il punto "A" da Ø9</li> <li>8. Inserire nel foro "A" e nei 2 fori "B" i 3 inserti e tirarli</li> <li>9. Inserire testata tra viti "Z" e traversa</li> <li>10. Avvitare le 4 viti "Z" per fissare la testata</li> <li>11. Avvitare le viti metriche nei 4 inserti in posizione "A", "B", "C"</li> </ol>
--	--

DE

AT

CH

<p><b>OPTION 1</b> <b>70. und 90. LINIEN MIT BOHRSCHRAUBEN</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drehen Sie die 4 Schrauben "Z" für 5 mm heraus.</li> <li>2. Setzen Sie die Abschluss-Element zwischen die Schraube und die Traverse.</li> <li>3. Schrauben Sie die 4 Schrauben "Z" um die Abschluß-Element zu befestigen.</li> <li>4. Markieren Sie die Punkt "A"</li> <li>5. Drehen Sie die 4 Schrauben "Z" für 5 mm heraus.</li> <li>6. Entverfen Sie die Abschluß-Element</li> <li>7. Machen Sie ein Loch "A" vom Ø7</li> <li>8. Setzen Sie die Abschluss-Element zwischen die Schraube und die Traverse.</li> <li>9. Ziehen Sie die 4 Schrauben „Z“ um die Anschluß-Element zu befestigen</li> <li>10. Schrauben Sie die Schrauben "X" vom Front Panel für 5 mm und entfernen Sie es.</li> <li>11. Entfernen Sie der Kamin</li> <li>12. Schrauben Sie die Schrauben mit der Mutter in der drei Locher , position "A", "B"</li> <li>13. Schrauben Sie die Schraube in der Einsätze in position "C"</li> <li>14. Legen Sie die Front Panel und Schrauben die Schrauben "X"</li> <li>15. Setzen sie der Kamin noch.</li> </ol>	<p><b>OPTION 2</b> <b>70. und 90.LINIEN MIT SCHRAUBEN UND EINSATZE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drehen Sie die 4 Schrauben "Z" für 5 mm heraus.</li> <li>2. Setzen Sie die Abschluss-Element zwischen die Schraube und die Traverse.</li> <li>3. Schrauben Sie die 4 Schrauben "Z" um die Abschluß-Element zu befestigen.</li> <li>4. Markieren Sie die Punkt "A"</li> <li>5. Drehen Sie die 4 Schrauben "Z" für 5 mm heraus.</li> <li>6. Entverfen Sie die Abschluß-Element</li> <li>7. Machen Sie ein Loch "A" vom Ø9</li> <li>8. Setzen Sie in der Loch "A" und in die zwei Lochen "B" die drei Einsatzte und ziehen.</li> <li>9. Setzen Sie die Abschluss-Element zwischen die Schraube und die Traverse.</li> <li>10. Ziehen Sie die 4 Schrauben „Z“ um die Anschluß-Element zu befestigen.</li> <li>11. Schrauben Sie die Schrauben in der vier Einsatzte in position "A, B,C"</li> </ol>
--	--

FR

BE

**OPTION 1****S70/90 AVEC VIS METRIQUES ET ECROUS**

1. Dévissez les 4 vis "Z" pour 5 mm
2. Insérez le joint de finition entre la vis et la barre transversale.
3. Vissez les 4 vis "Z" pour fixer le joint de finition
4. Signer le point « A »
5. Dévissez les 4 vis "Z" pour 5 mm.
6. Enlever le joint de fermeture.
7. Forer le point "A" de Ø0.7mm
8. Insérez le joint de finition entre la vis « Z » et la barre transversale.
9. Vissez les 4 vis "Z" pour fixer le joint de finition
10. Dévisser les vis "X" du panel frontale pour 5 mm et l'enlever.
11. Enlever la grille du chemin
12. Visser les vis métriques avec l'écrous dans les trous in position "A", "B"
13. Visser la vis métrique avec l'insert en position "C"
14. Positionner le panel frontale et visser les vis.
15. Remettre la grille du chemin.

**OPTION 2****S70/90 AVEC VIS METRIQUES ET INSERTS**

1. Dévissez les 4 vis "Z" pour 5 mm
2. Insérez le joint de finition entre la vis et la barre transversale.
3. Vissez les 4 vis "Z" pour fixer le joint de finition
4. Signer le point « A »
5. Dévissez les 4 vis "Z" pour 5 mm.
6. Enlever le joint de fermeture.
7. Forer le point "A" de Ø9 mm.
8. Insérez dans le trou "A" et dans les deux trous "B" les trois inserts et les tirer.
9. Insérez le joint de finition entre la vis « Z » et la barre transversale.
10. Vissez les 4 vis "Z" pour fixer le joint de finition
11. Visser les vis métriques dans les 4 inserts in position "A", "B", "C"

GB

IE

**OPTION 1****S70/90 WITH METRICS SCREWS AND DICE**

1. Unscrew the 4 screws "Z" for 5 mm
2. Insert the headboard between the screw and crosspiece
3. Tighten the 4 screws "Z" to fix the headboard
4. Mark the point "A"
5. Unscrew the 4 screws "Z" for 5 mm
6. Remove the headboard
7. Pierce the point "A" of Ø7
8. Insert the headboard between screw "Z" and crosspiece
9. Tighten the 4 screws "Z" to fix the headboard
10. Unscrew screws "X" of the dashboard for 5 mm and remove it
11. Remove the drain fume grid
12. Tighten metrics screws with the dice in the 3 holes in position "A", "B"
13. Tighten the metric screw with the insert in the position "C"
14. Position the dashboard and tighten screws "X"
15. Reposition the drain fume grid

**OPTION 2****S70/90 WITH INSERTS AND METRICS SCREWS**

1. Unscrew the 4 screws "Z" for 5 mm
2. Insert the headboard between the screw and crosspiece
3. Tighten the 4 screws "Z" to fix the headboard
4. Mark the point "A"
5. Unscrew the 4 screws "Z" for 5 mm
6. Remove the headboard
7. Pierce the point "A" of Ø9
8. Insert the 3 inserts in the hole "A" and in the 3 holes "B" and pull them
9. Insert the headboard between screw "Z" and crosspiece
10. Tighten the 4 screws "Z" to fix the headboard
11. Tighten metric screws with the 4 inserts in position "A", "B", "C"

<b>OPCIÓN 1</b> <b>S70/90 CON TORNILLOS MÉTRICOS Y TUERCAS</b>	<b>OPCIÓN 2</b> <b>S70/90 CON TORNILLOS MÉTRICOS Y INSERTOS</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Destornillar los 4 tornillos "Z" de 5 mm</li><li>2. Insertar la chapa entre el tornillo y la traversina</li><li>3. Tornillar los 4 tornillos "Z" para fijar la traversina</li><li>4. Marcar el punto "A"</li><li>5. Destornillar los 4 tornillos "Z" de 5 mm</li><li>6. Retirar la chapa</li><li>7. Agujerear el punto "A" de Ø7</li><li>8. Insertar la chapa entre los tornillo "Z" y la traversina</li><li>9. Tornillar los 4 tornillos "Z" para fijar la traversina</li><li>10. Destornillar los tornillos "X" de lo salpicadero de 5 mm y retirar ello</li><li>11. Retirar la rejilla de descarga humos</li><li>12. Tornillar los tornillos métricos con la tuerca en los 3 agujeros en posición "A", "B"</li><li>13. Tornillar el tornillo métrico con inserto en posición "C"</li><li>14. Colocar el salpicadero y tornillar los tornillos "X"</li><li>15. Reposicionar la rejilla de descarga humos</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Destornillar los 4 tornillos "Z" de 5 mm</li><li>2. Insertar la chapa entre el tornillo y la traversina</li><li>3. Tornillar los 4 tornillos "Z" para fijar la traversina</li><li>4. Marcar el punto "A"</li><li>5. Destornillar los 4 tornillos "Z" de 5 mm</li><li>6. Retirar la chapa</li><li>7. Agujerear el punto "A" de Ø9</li><li>8. Insertar en el agujero "A" y en los 2 agujeros "B" los 3 insertos y tirar ellos</li><li>9. Insertar la chapa entre los tornillos "Z" y la traversina</li><li>10. Tornillar los 4 tornillos "Z" para fijar la traversina</li><li>11. Tornillar los tornillos métricos en los 4 insertos en posición "A", "B", "C"</li></ol>